



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés/Abstracts », in TOMICHE (Anne) (dir.), *Le Comparatisme comme approche critique Comparative Literature as a Critical Approach*, Tome 6, *Littérature, science, savoirs et technologie / Literature, Knowledge, Science and Technology*, p. 609-615

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06539-5.p.0609](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06539-5.p.0609)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Anne TOMICHE, « Le comparatisme comme approche critique / Comparatism as a Critical Approach »

L'article présente les six volumes de la série, qui proposent une réflexion sur les dimensions critiques du comparatisme dans ses différents champs d'application en littérature et au-delà.

*The article presents the six volumes of the present publication, which offer ways of reflecting upon the critical dimensions of comparatism in its many literary domains and beyond the literary.*

Jean-Pierre CHANGEUX et Suzanne NALBANTIAN, « A Neurobiological Theory of Aesthetic Experience and Creativity »

L'article présente les lignes directrices de la recherche menées depuis des années pour rapprocher les sciences biologiques des sciences humaines, afin de construire une théorie neurologique de l'expérience artistique.

*The article presents the broad lines of the research conducted for many years in order to bring the biological sciences and the human sciences closer, so as to construct a neurological theory of artistic experience.*

Christine BARON, « Ce que savoir en littérature veut dire. Ce que la littérature fait aux sciences aujourd'hui, et réciproquement »

L'article introduit les enjeux et les textes de la section « Science et littérature », et pose la question de ce que « savoir » en littérature veut dire.

*The article introduces the issues and texts found in the section "Science and Literature" and raises the question of what "knowledge" means in literature.*

Gisèle SÉGINGER, « Littérature et science. La notion de paradigme »

L'article interroge la notion de paradigme et le passage d'un paradigme à l'autre à propos des relations entre littérature et science.

*The article questions the notion of paradigm and the shift from one paradigm to the other in the relationship between literature and science.*

Marie CAZABAN-MAZEROLLES, « Sciences du vivant et littérature : le romanesque est-il soluble dans l'anthropologie biologique ? À partir de *Brave New World* d'Aldous Huxley et de *La Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq »

À partir de la confrontation de *Brave New World* d'Aldous Huxley et de *La Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq, deux œuvres qui ont fait le choix d'assumer le dialogue entre science et littérature, l'article examine les défis posés par la première à la seconde.

*Based on a comparison of Aldous Huxley's Brave New World and Michel Houellebecq's La Possibilité d'une île, two works that have chosen to take up the dialogue between science and literature, the article examines the challenges posed by the former to the latter.*

Nicholas MANNING, « Au-delà des origines naturelles de l'émotion. Mythes et malentendus des modèles littéraires et biologiques de l'affect »

Cet article envisage la question de l'émotion littéraire et analyse les malentendus et les mythes qui entourent les différents modèles de l'affect.

*This article considers the question of literary emotion and analyzes the misunderstandings and myths that surround the different models of affect.*

Sébastien OLSON-NIEL, « Pour une esthétique des transferts épistémologiques »

L'article examine les transferts épistémologiques à l'œuvre dans plusieurs œuvres romanesques : *Moby Dick* d'Herman Melville, *La Bête humaine* d'Émile Zola, *Charge d'âme* de Romain Gary et *Specimen Days (Le Livre des jours)* de Michael Cunningham.

*The article examines epistemological transfers that are at work in several novels: Moby Dick by Herman Melville, Émile Zola's La Bête humaine, Romain Gary's Charge d'âme, and Specimen Days by Michael Cunningham.*

Carine GOUTALAND, « Manger son siècle ». Les métaphores de l'ingestion du savoir dans la littérature naturaliste »

L'article analyse les métaphores de l'ingestion du savoir dans la littérature naturaliste.

*This article analyzes metaphors of ingestion of knowledge in naturalist literature.*

Silvia AYMERICH-LEMOIS, Hélène BEAULIEU, Josep-Joan CENTELLES, « LabLit pour ados. Lorsque la biologie l'emporte »

L'article retrace le contexte et l'évolution de ce qui est désigné par le néologisme « LabLit », la fiction comme véhicule privilégié pour l'apprentissage des sciences par les jeunes.

*The article traces the context and the evolution of what is referred to with the neologism "lab lit", fiction as a favoured vehicle for young people to become familiar with the sciences.*

Carolina FERRER, « La diffusion de la théorie du chaos dans la littérature. Modèles, analogies et métaphores »

L'article présente les résultats d'une recherche menée pour étudier la diffusion de la théorie du chaos dans les sciences humaines et sociales.

*The article presents the results of an investigation carried out to study the diffusion of chaos theory in the human and social sciences.*

Laurence DAHAN-GAIDA, « Variations épistémopoétiques sur le Temps. Le possible, le probable et le hasard chez Musil et Valéry »

L'article analyse la façon dont Valéry et Musil ont compris et inscrit dans leurs œuvres les perspectives temporelles ouvertes par les sciences de leur temps.

*The article analyzes how Valéry and Musil understood and inscribed in their works the temporal perspectives opened up by the sciences of their time.*

Kathleen L. KOMAR, « Poetry and the Hard Sciences. From “Emotion Recollected in Tranquility” to Electrons Reconstructed in Technology – Or How Do We Deal with Electronic Poetry? »

L'article s'attache à analyser comment les technologies électroniques modifient la façon dont nous comprenons la littérature et comment, réciproquement, la littérature reconfigure l'espace cybernétique.

*The essay focuses on how electronic technologies are inducing changes in the way we understand literature and how literature is in turn reshaping cyberspace.*

Patrizia PIREDDA, « La “technicisation” du savoir chez Heidegger et Pirandello »

L'article envisage la « technicisation » du savoir chez Heidegger et Pirandello.

*The article considers the “technicization” of knowledge in Heidegger and Pirandello.*

Haun SAUSSY, « Entwining Literature and the Life Sciences »

L'article introduit les enjeux et les textes de la section consacrée à « La littérature et le vivant ».

*The article introduces the stakes and the texts of the section « Literature and the Life Sciences ».*

Carlos ROJAS, « Footsteps on the Beach. SARS, Viral Knowledge, and Rethinking Political Community »

À partir d'une analyse de *Ruyan@SARS.come* de Hu Fayun, l'article examine comment la circulation de microbes mortels peut être mise en parallèle avec la dissémination du savoir lui-même.

*Starting with an analysis of Hu Fayun's Ruyan@SARS.come, the essay considers how the circulation of deadly microbes parallels the dissemination of knowledge itself.*

Mirian CARBALLO, « Interventions and Alterations. Crossing Species Boundaries in *Oryx and Crake*, *The Year of the Flood* and *Avatar* »

L'article examine les questions posées, dans les romans de Margaret Atwood *Oryx and Crake* (2003) et *The Year of the Flood* (2010) et dans le film de James Cameron *Avatar* (2009), par l'altération des frontières traditionnelles entre les espèces humaines et le domaine naturel.

*The essay addresses the questions raised, in Margaret Atwood's novels Oryx and Crake (2003) and The Year of the Flood (2010), and in James Cameron's film Avatar (2009), by the alteration of the traditional boundaries between the human species and the natural kingdom.*

Joëlle PRUNGNAUD, « Littérature et architecture émotionnelle »

L'article examine ce qu'une approche « émotionnelle » de l'architecture, approche prioritairement préoccupée de l'effet produit sur la sensibilité de l'utilisateur ou de l'observateur, peut apporter aux études littéraires et comparatistes.

*The article examines what an "emotional" approach to architecture, an approach predominantly occupied with the effect on the feelings of the user or the observer, can contribute to literary and comparative studies.*

Róbert GÁFRIK, « Comparative Literature and Sanskrit Literary Theory. From Comparative Poetics to Emotion Research »

L'article prend son point de départ dans la poétique sanskrite pour la mettre ensuite en relation avec les recherches actuelles sur les émotions et revenir enfin à la poétique comparatiste.

*The essay first directs its attention to Sanskrit poetics in order to then discuss it in relation with current emotion research, and from there return to comparative poetics.*

Silvia ULRICH, « Emotions and Identity in Hotel Rooms. Adolescence on Holiday in Stefan Zweig's *Burning Secret* »

À partir de l'exemple constitué par la nouvelle de Stefan Zweig *Brennendes Gebeimnis* (« *Burning Secret* »), l'article explore l'étroite relation qui existe entre

les émotions et l'espace de vie, en l'occurrence l'hôtel, et ses conséquences directe sur l'identité.

*The article explores the close relationship existing between emotions and living space, in this specific case the hotel, and its direct consequences on identity, using as an example Stefan Zweig's short story Brennendes Geheimnis (« Burning Secret »).*

Hans-Joachim BACKE, « Introduction »

L'article présente les enjeux et les textes de la section sur les « Humanités numériques ».

*The article introduces the stakes and the texts of the section « Digital Humanities ».*

Alckmar Luiz DOS SANTOS, « Quelques réflexions concernant les genres, à partir de la littérature numérique brésilienne actuelle »

L'article se présente comme un état des lieux et un panorama de la littérature numérique brésilienne actuelle.

*This article is an assessment and overview of current Brazilian digital literature.*

Matti KANGASKOSKI, « Close Reading Digital Poetry. Reading Fast and Dying Young in YHCHI's *Dakota* »

L'article se concentre sur l'étude de cas du poème digital de Young-Hae Chang Heavy Industries, « Dakota ».

*The article focuses on a case study of a digital poem, Young-Hae Chang Heavy Industries' « Dakota ».*

Hans-Joachim BACKE, « “Stranger in a Strange Land”. Othering and Defamiliarization in Digital Games »

À partir de l'étude de plusieurs exemples de jeux vidéo (*Kane & Lynch 2 : Dog Days*, *Max Payne 3*, et *Spec Ops : The Line*), l'article analyse les innovations artistiques à l'œuvre dans les processus de rencontre d'altérité et de défamiliarisation.

*Focusing on several examples of digital games (Kane & Lynch 2: Dog Days, Max Payne 3, and Spec Ops: The Line), the article analyzes the artistic innovation at work in the processes of othering and defamiliarization.*

Solvejg NITZKE, « Solving the Tunguska-Mystery Yourself. The Adventure Game as Simulation of Active Participation in Explaining the Inexplicable »

À partir d'une analyse du jeu d'aventure *Tunguska*, l'article explore les conditions de production du savoir entre science et fiction dans des conditions extrêmes.

*Focusing on an analysis of the adventure game Secret Files: Tunguska, the article investigates the conditions of the production of knowledge between science and fiction under extreme conditions.*

Isabelle KRZYWKOWSKI, « Comparer à l'heure de la "globalité" numérique. L'exemple des littératures numériques en Allemagne et en France »

L'article vise à formaliser, à travers le prisme particulier des littératures numériques, quelques-uns des questionnements que suscite l'idée de « globalisation » pour tout comparatiste aujourd'hui.

*The article aims to formalize, through the particular prism of digital literatures, some of the questions raised by the idea of "globalization" for all comparatists today.*

Amelia SANZ, Miriam LLAMAS, Begoña REGUEIRO, « A Global Memory for e-Literatures? Modifying the Patterns of Production »

L'article interroge les modifications induites par l'échelle globale des relations et par l'environnement digital sur les modes de production et de distribution de l'écriture, et sur la distribution et la consommation de la lecture.

*The article asks whether and how interrelations on a global scale and the digital environments have altered patterns for the production and distribution of writing, and the circulation and consumption of reading.*